



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00021149

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. 21149

Lugar y fecha: Document Place and date:	08/06/2018	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	08/06/2018	Hora: Time:	03:43 PM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter	Nombre: Name:	RAYOVAC GUATEMALA, S.A.							
☒ TERRESTRE / LAND ☐ AEREO / AIR ☐ MARITIMO / MARINE	Tipo de Transporte: Type of Vehicle:	1809		Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:			Nombre del Vapor: Vessel Name:	SEALAND GUAYAQUIL	
Place: Registration plate:	China	Matrícula: Registration number:	China		No. de Viaje: Trip No.	Guatemala			
Origen: Origin:	China	Procedencia: Point of Departure:	China		Destino: Destination:	Guatemala			
Tipo de Tratamiento / Type of treatment:	ASPERSIÓN MARITIMA		Químico utilizado: Chemical used:	VIROPLEX		Dosis: Dose:	10 gr/litro de agua		
Concentración: Concentration:	0 m3		Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used:	0		Temperatura ambiente: Room temperature:	0 °C		
Volumen tratado: Treated volume:	0		Tiempo de aeración: Ventilation period:	0					
Tiempo de exposición: Exposure period:	1 Contenedor 20		Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units:	0					
Producto tratado: Product treated:			Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:						
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:	08/06/2018								
Observaciones: Observations:									
Rony Palma Reyes NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF					NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER				



02200000021149

00021149

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT		TCQ No. 21149	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:	RAYOVAC GUATEMALA, S.A. VEINTINUEVE CON 93/100 Quetzales CAMIONES (ó equiv a 20") - ASP	POR Q / FOR Q TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE:	***29.93 7.48240
EFECTIVO/CASH: ☐ CREDITO/CREDIT: ☒ CHEQUE No./CHECK No.: BANCO/BANK:	LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE Terminal de Contenedores Quetzal SITC		
José Sánchez Navichoque NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME	FIRMA / SIGNATURE	SELLO / SEAL	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST			

(ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE))



02200000021149